CHAPTER V

CONCLUSION AND SUGGESTION

5.1 Conclusion

The researcher discovered one hundred data and analyzed thirty data consisting of fifteen structure shift, two class shift, three unit shifts, and ten intra-system shifts .from the Data Analysis and Findings chapter. The researcher focuses on category shift types in this study. In total, there are 80 data or 80% of structure shift, 15 data or 15% intra-system shift, 3 data or 3% of class shift, and 2 data or 2% of unit shift.

This study also analyzed which dominant category shift the translator employs when translating from the Source Language to the Target Language and how the translator translates in the Coco movie.

The researcher used translation techniques from Molina and Albir to determine how the translator shifts in the Coco movie. The researcher found three translation techniques in the data: 1. established equivalent, 2. borrowing, and 3. transposition. This analysis, along with the analysis of each type of category shift, can be found in Chapter IV.

The researcher discovered that structure shift is the most commonly used category shift by translators after analyzing the data. The researcher discovered and analyzed eighty unit shift data sets.

5.2 Suggestion

Based on the above conclusion, the researcher makes a recommendation to everyone who may benefit from the findings of this study. The researcher hopes that this study will strengthen the reader's understanding of subtitle translation, particularly structural change. This might also serve as a reference for the reader as they learn to translate. It is also hoped that after reading this research, readers will understand whether occasionally persons have implied in their research, so that the reader will be finished with research.

The researcher recognizes that this research has several limitations in analyzing the types of shift translation, but the researcher sincerely hope that this research will offer a good understanding for future research as well as for students studying translation.